



WERDE  
WASSER-  
WISSER®!

## Wir verstehen Wasser.

Als eines der erfolgreichsten und angesehensten Unternehmen der Wasseraufbereitung in Europa versorgen wir Haushalte, Gewerbe und Industrie mit qualitativ exzellentem Wasser. Ob in der Haus- und Schwimmbadtechnik, in der Getränke- und Lebensmittelindustrie, in Energiezentralen oder bei der Wasserversorgung: Wir bieten höchste Kompetenz und jahrzehntelange Erfahrung bei der Planung, Konstruktion, Herstellung und Wartung innovativer technischer Anlagen zur Wasseraufbereitung.

Wir suchen Sie zum baldmöglichsten Zeitpunkt als

# Praktikum/Abschlussarbeit - Technisches Datenmanagement

## Ihre Aufgaben

- Unterstützung beim Aufbau einer unternehmensrelevanten Terminologiedatenbank
- Unterstützung beim Aufbau und Organisation eines Terminologiezirkels
- Organisation des Freigabeprozesses neuer Termini
- Erarbeiten von Begriffssystemen auf Grundlage bestehender Dokumentation, Stücklisten und weiterer Quellen
- Terminologische Abklärung mit den Fachverantwortlichen, technischen Redakteuren und Übersetzern
- Evaluation der Prozessqualität und Erarbeitung von Maßnahmen zur Verbesserung

## Ihr Profil

- Student (m/w/d) der Fachrichtung Sprachwissenschaft, Technische Redaktion, Übersetzen, Informationsverwaltung o. Ä.
- Erste Erfahrungen im Bereich Terminologie
- Erfahrung im Umgang mit Terminologiemanagement-Tools von Vorteil
- Sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse
- Gutes technisches Verständnis wünschenswert
- Selbstorganisation und Zeitmanagement
- Kommunikations- und Teamfähige Persönlichkeit

Reizt Sie diese Aufgabe? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung unter [karriere.gruenbeck.de](https://www.gruenbeck.de/karriere).

grünbeck

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH | Josef-Grünbeck-Straße 1 | 89420 Höchstädt a. d. Donau | [www.gruenbeck.de](https://www.gruenbeck.de)

